



全国外语类核心期刊

中国人文社会科学核心期刊

全国高校优秀社科期刊

重庆市一级期刊

重庆市重点学术期刊出版专项资金资助期刊



# 外國語文

FOREIGN  
LANGUAGE  
AND LITERATURE

2015.6

---

● 外国文学与文本研究(全国社科期刊特色栏目)

- 1 熊沐清 文学批评的认知转向——认知文学研究系列之一
- 10 黄丽娟 文化视阈下英国旅行文学的叙事研究
- 15 姜萌萌 “真正”的西部——解读山姆·谢泼德戏剧中的媒体意象
- 21 孙 坚 《残杀》:美国神话的颠覆和解构
- 26 李 慧 惠 敏 以死救赎——弗兰纳里·奥康纳的基督教救赎伦理
- 31 杨本明 董春燕 共生固恋的母女情怀——论林芙美子《放浪记》中的母女书写

---

● 英美现代诗歌与诗论研究

- 36 何庆机 难度的焦虑:现代主义难度美学生成机制外部因素简论
- 41 王 庆 F. R. 利维斯与英美现代诗歌批评
- 48 严 丽 狄兰·托马斯诗歌语言的美学张力

---

● 外国语言研究

- 54 张高远 郭 威 聚焦形态 一以贯之——叶斯柏森语法“格”理论纵观
- 63 刘兴兵 对话句法:理论与意义
- 70 陆小鹿 语言选择和身份认同——基于社会认知语言学视角

---

● 认知语言学专栏(特邀主持人 文旭教授)

- 75 肖 燕 时间参照框架与时间表征的主观性  
81 李芋均 文 旭 “即使 X,也是 Y”句式的认知识解  
88 刘国辉 语言系统演变的再认知  
97 李利敏 论典型理论对文学中原型的解释力  
104 华鸿燕 语言表征的认知拓扑性质

---

● 翻译研究

- 109 刘丽芬 破折号标题:结构—语义—翻译视角  
118 傅宏星 吴宓“翻译术”课程教学初探  
127 张伟华 语境参数视角下主题词范畴的翻译机制——以莫言代表作《生死疲劳》  
的主题词“死”为例

● 外语教育与教学论坛

- 134 徐 飞 美国国家层面职前外语教师专业标准比较分析  
140 张志江 肖 肃 英语顶岗支教生实践性知识构成:个案研究  
145 郭士香 基于微型移动学习的 AAWP 模式英语写作教学研究  
151 方 勇 基于 SPSS 分析的中国英语学习者口试模式偏好度研究

---

● 书评与动态

- 158 陈艳龙 《Routledge 语言测试手册》述评  
47 第三届(2016)中国认知传播学年会暨国际学术研讨会会讯  
87 第七届(2016)全国语言教育研讨会会讯  
108 《外国语文》编辑部声明

# Contents

## ● Foreign Literature Studies

---

**XIONG Muqing** 1

Cognitive Turn in Literary Criticism: A Review of Cognitive Literary Studies ( I )

**HUANG Lijuan** 10

A Cultural Study of Narrative Modes of British Travel Literature

**JIANG Mengmeng** 15

“True” West: Interpretations of the Media Imageries in Sam Shepard’s Plays

**SUN Jian** 21

*In Cold Blood*: Subversion and Deconstruction of American Mythology

**LI Hui HUI Min** 26

Redemption Through Death: The Christian Ethics of Redemption in Flannery O’Connor’s Works

**YANG Benming DONG Chunyan** 31

Symbiotic Fixation of the Mother and Daughter Feeling: an Analysis about Mother Daughter Relationship in Haya-shifumiko’s Novel

## ● Studies of Anglo-American Modernist Poetry

---

**HE Qingji** 36

A Brief Analysis of Exterior Mechanism of Modernist Aesthetics of Difficulty

**WANG Qing** 41

F. R. Leavis’ Criticism on Modern Anglo – American Poetry

**YAN Li** 48

On Aesthetic Tension of Dylan Thomas’s Poetic Language

## ● Foreign Language Studies

---

**ZHANG Gaoyuan GUO Wei** 54

Form Focused, Consistently Practised: A Panoramic View of Jespersen’s Theory of Case

**LIU Xinbing** 63

Dialogic Syntax: Main Theses and Significance

**LU Xiaolu** 70

Language Choice and Identity in Terms of Social Cognitive Linguistics

## ● Cognitive Linguistics

---

**XIAO Yan** 75

Temporal Frames of Reference and the Subjectivity of Time

**LI Yujun WEN Xu** 81

A Cognitive Construal of Concessive Construction ‘ Jishi X, Yeshe Y’

**LIU Guohui** 88

A Revisit to Linguistic System Evolution

**LI Limin** 97

The Explanatory Power of Prototype Theory to the Archetypes in Literature

**HUA Hongyan** 104

The Cognitive and Topological Nature of Linguistic Representation

## ● Translation Studies

---

**LIU Lifen** 109

On the Headline with Dash: from the perspectives of Structure, Meaning and Translation

**FU Hongxin** 118

A Preliminary Study of Wu Mi’s Course in Translatology

**ZHANG Weihua** 127

Translation Mechanisms for Categories of Subject Words viewed from Contextual Parameters: Subject Word “Si” in Mo Yan’s *Life and Death Are Wearing Me Out*

## ● Teachers’ Forum

---

**XU Fei** 134

The Comparative Study of the Two National Program Standards for Preparation of Foreign Language Teachers in USA

**ZHANG Zhijiang XIAO Su** 140

On English In-post Teaching Volunteers’ Practical Knowledge Components: A Case Study

**GUO Shixiang** 145

A Study of AAWP Model English Writing Teaching Based on Micro Mobile Learning

**FANG Yong** 151

A Research on Chinese Learners’ Preference Degrees in Oral English Exam Modes: Based on SPSS Software Analysis

## ● Book Review and Academic Activites

---

**CHEN Yanlong** 158

A Review of *The Handbook of Language Testing*

# 《外国语文》征订启事

欢迎赐稿 欢迎订阅

《外国语文》为全国外语类核心期刊、中国人文社会科学核心期刊、全国高校优秀社科期刊、重庆市一级期刊、重庆市重点学术期刊出版专项资金资助期刊。《外国语文》面向全国外语界、人文社科学者,诚邀国内外同仁以及广大外语界和人文社科界工作者赐稿指教,尤其欢迎具有前瞻性、前沿性的学术文稿。

本刊实行匿名审稿,个人信息(姓名、性别、籍贯、工作单位、学历、研究方向、联系方式)另页附上。本刊自2015年起采用网络采编系统(<http://scwy.cbpt.cnki.net>)处理稿件,请作者使用主页上的“作者投稿系统”投稿。为方便作者,本刊仍将继续接收书面稿件。本刊审稿时间三个月(寒暑假除外),三个月未收到答复,作者可自行处理,切勿一稿两投。因人手有限,来稿恕不退还。

《外国语文》为双月刊,逢双月25日出刊,定价:15元,全年90元。本刊通过邮局发行,邮发代号:78-95。欢迎广大读者到当地邮局订阅,也可向编辑部订阅。

本刊地址:重庆市沙坪坝区四川外国语大学《外国语文》编辑部

电话:(023)65385313 65385162

邮政编码:400031

《外国语文》编辑部

外国语文

WAI GUO YU WEN

(双月刊,1980年创刊)

2015年12月

第31卷 第6期(总第168期)

FOREIGN LANGUAGE AND LITERATURE

(Bimonthly, Started in 1980)

Dec., 2015

Vol. 31 No. 6 (Serial No. 168)

主管单位 重庆市教育委员会  
主办单位 四川外国语大学  
编辑出版 《外国语文》编辑部  
(重庆市沙坪坝区 邮编 400031)  
主 编 董洪川  
副 主 编 肖 谊  
发行范围 国内外公开发行  
印 刷 重庆市国丰印务有限责任公司  
国内发行 重庆市报刊发行局  
海外总发行 中国国际图书贸易集团有限公司  
国外发行代号 BM3298  
订 购 全国各地邮局  
电 话 023-65385313 65385162  
网 址 [scwy.cbpt.cnki.net](http://scwy.cbpt.cnki.net)

Competent Authorities Chongqing Educational Commission  
Sponsor Sichuan International Studies University  
Edited and Published by Editorial Department of Foreign Language and Literature  
Editor-in-chief Dong Hongchuan  
Deputy Editor-in-chief Xiao Yi  
Circulation Range Worldwide  
Printed by Chongqing Guofeng Printing Co., Ltd.  
Domestic Distribution Chongqing Bureau of Newspaper and Journals  
Overseas Distribution China International Book Trading Corporation (BM3298)  
Address Shapingba District, Chongqing, China, P. C. 400031  
Phone 023-65385313 65385162  
Website <http://scwy.cbpt.cnki.net>

ISSN 1674-6414

国际标准连续出版物号 ISSN 1674-6414  
国内统一连续出版物号 CN50-1197/H

邮发代号: 78-95  
国内定价: 15.00元



万方数据